

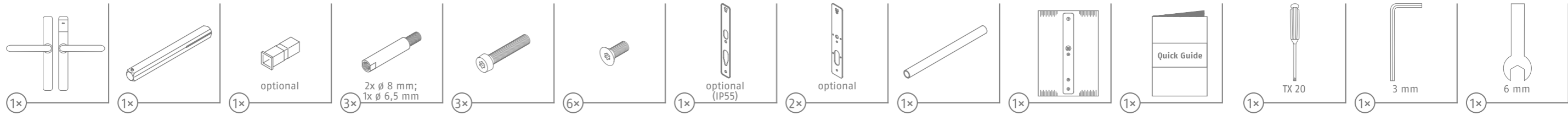
Lieferumfang

Scope of delivery • Contenu de la livraison • Leveromvang •
Indhold i kassen • Leveransomfatning • Dotazione •
Volumen de entrega • Leveringsomfang • Toimitussisältö

Erforderliches Zubehör

Required accessories • Accessoires requis • Vereiste
toebehoren • Anbefalet tilbehør • Nödvändiga
tillbehör • Accessori necessari • Accesorios necesarios •
Nødvendig tilbehør • Tarvittavat lisätarvikkeet

QUICK GUIDE

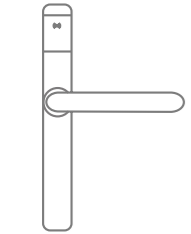


Montageanleitung

Installation instructions • Instructions de montage • Montagehandleiding •
Monteringsvejledning • Monteringsanvisning • Istruzioni di montaggio •
Instrucciones de montaje • Monteringsveiledning • Asennusohje



<https://abus.com/product/TEC-B-LA>



TECTIQ
Schmalrahmen-
Beschlag
Narrow Frame
Fitting

TEC-B-LA
TEC-B-LA-SEC

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14**

Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung. © ASC 2024

Subject to technical modifications and colour changes. No liability is assumed for mistakes or printing errors. © ASC 2024

Sous réserve de modifications techniques et de couleurs. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs et de fautes d'impression. © ASC 2024

Technische en kleurwijzigingen voorbehouden. Voor vergissingen en drukfouten kunnen we niet aansprakelijk worden gesteld. © ASC 2024

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar och färgändringar. Vi tar inget ansvar för misstag eller tryckfel. © ASC 2024

Med forbehold for tekniske ændringer og farveændringer. Vi påtager os intet ansvar for fejl eller trykfejl. © ASC 2024

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche e cromatiche. Non ci assumiamo responsabilità per eventuali imprecisioni ed errori di stampa. © ASC 2024

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas o de los colores. No nos hacemos responsables de errores y fallos de impresión. © ASC 2024

Med forbehold om tekniske ændringer og ændringer av farge. Ansvar for trykkfeil og andre feil fraskrives. © ASC 2024

Pidätämme oikeuden teknisiin ja värimuutoksiin. Emme vastaa painovirheistä emmekä erehdyksistä. © ASC 2024

ABUS Security Center
GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
Germany
abus.com

- DE**
- Allgemeine Hinweise**
 - Es dürfen keine Veränderungen am Produkt vorgenommen werden.
 - Der Einbau darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.
 - Durch nicht sachgemäße Montage oder Programmierung der TECTIQ Produkte kann der Zugang durch die TÜV-versperrt oder Türkümpenenten beschädigt werden. Die ABUS Security Center GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Folgen einer fehlerhaften Installation, wie einen nicht möglichen Zugang, der zu verletzten Personen, Sachschäden oder anderen Schadensfällen führt.
 - Das Produkt verwendet Bluetooth Low Energie mit einer Frequenz von 2,4 GHz und der Funkverschlüsselung AES 128-Bit.
 - Die TECTIQ Türkümpenente darf nur für seinen bestimmten Zweck ineinem dafür vorgesehenen Türschloss betrieben werden.
 - Die TECTIQ Türkümpenente nicht mit Öl, Farbe, Fett oder Säure in Verbindung bringen.

- Batteriewechsel**
 - Bitte beachten Sie beim Batteriewechsel, dass die Temperatur der neuen Batterie beim Einlegen mindestens 15 Grad betragt.
 - Die enthaltenen Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer-, Explosions- oder Verbrennungsgefahr darstellen! Batterien niemals aufladen, erhitzen, öffnen oder verbrennen!

- Hinweise zum Umgang mit Batterien**
 - Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
 - Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
 - Die Batterie darf keiner Wärmequelle oder Sonnen- einstrahlung direkt ausgesetzt werden und an keinem Ort mit sehr hoher Temperatur aufbewahrt werden.
 - Die Batterie darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
 - Die Batterie darf nicht zerlegt, angestochen oder beschädigt werden.
 - Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Wechseln Sie schwächere werdende Batterien rechtzeitig aus.
 - Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
 - Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

- Reinigen**
 - Verstaubte Geräte müssen gereinigt werden. Staubablagerungen in den Luftschlitzten können abgesaugt oder ausgeblasen werden. Falls erforderlich, kann der Staub mit einem Pinsel entfernt werden.
 - Die Oberfläche kann mittels eines leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Tuches gereinigt werden. Verwenden Sie bei Hochglanzoberflächen nur geeignete Mikrosfäertücher.
 - Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
 - Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
 - Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scharuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
 - Keine Chemikalien verwenden!
 - Reinigen Sie das Gerät nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten!

- EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt ABUS Security Center GmbH & Co. KG, dass sich das Gerät mit der Artikelnummer in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie/n 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU befindet. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- GB**
- General information**
 - No changes may be made to the product.
 - Installation may only be carried out by trained personnel.
 - Improper installation or configuration of the TECTIQ products can cause access to the door to be blocked or door components to be damaged.
 - The ABUS Security Center GmbH & Co. KG accepts no liability whatsoever for the consequences of a faulty installation, such as inability to access a building causing injury to persons, damage to property or other loss cases.
 - The product uses Bluetooth Low Energy with a frequency of 2.4 GHz and AES 128-Bit radio encryption.
 - The TECTIQ door component may only be operated for certain purposes in a door lock provided for that specific purpose.
 - The TECTIQ door component must not come into contact with oil, paint, lubricant or acid.

- Remplacement de la pile**
 - Lorsque vous changez la pile, veillez à ce que la température de la pile ne soit pas inférieure à au moins 15 degrés avant de l'insérer.
 - En cas de mauvaise utilisation, les piles comprises peuvent présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures. Ne jamais charger, chauffer, ouvrir ou brûler les piles.

- Consignes de manipulation des piles**
 - Veillez à maintenir les piles hors de portée des enfants en bas-âge afin d'éviter tout risque d'avalament, cela pouvant causer de graves problèmes de santé. Consultez immédiatement un médecin le cas échéant.
 - Les piles normales ne doivent être ni chargées, ni chauffées, ni jetées au feu (risque d'explosion).
 - La pile ne doit être ni directement exposée à une source de chaleur ou un rayonnement solaire ni conservée dans un lieu à très haute température.
 - La pile ne doit pas entrer en contact avec l'eau.
 - La pile ne doit être ni démontée ni percée ni endommagée.
 - Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités.
 - Remplacez les piles au bon moment lorsque vous constatez qu'elles sont en voie de déchargement.
 - Remplacez toutes les piles en même temps et veillez à ce qu'elles soient de même type.
 - Les piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées. Utilisez des gants de protection appropriés dans un tel cas. Nettoyez le logement des piles avec un tissu sec.

- Nettoyage**
 - Nettoyez impérativement les appareils poussiéreux. Les dépôts de poussière dans les orifices de ventilation peuvent être éliminés par aspiration ou par soufflage. Dépoussiérez à l'aide d'un pinceau si nécessaire.
 - La surface peut être nettoyée à l'aide d'un tissu légèrement imbibé de lessive. N'employez que des chiffons en microfibras appropriés sur les surfaces polies réfléchissantes.
 - Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
 - N'employez ni brosse dure ni produit de nettoyage récurant ou décapant.
 - N'employez aucun produit chimique.
 - Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables.

- EU declaration of conformity**

ABUS Security Center GmbH & Co. KG, hereby declares that the device with item number complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive(s) 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The declaration of conformity can be obtained from the following address:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- ES**
- Notas generales**
 - No lleve a cabo ninguna modificación in el product.
 - La instalación solo puede ser efectuada por personal técnico cualificado.
 - El montaje o programación inconforme de los productos TECTIQ puede impedir el acceso a la puerta o dañar los componentes de la puerta. ABUS Security Center GmbH & Co. KG no asume responsabilidad alguna como consecuencia de una instalación defectuosa o ante la imposibilidad de acceso cuando esta conlleva daños personales, materiales u otros siniestros.
 - El producto utiliza Bluetooth Low Energy con una frecuencia e 2,4 GHz e la criptografía radio AES 128-Bit.
 - I componenti del sistema TECTIQ possono essere utilizzati soltanto per il suo determinato scopo e in un' apposita serratura.
 - I componenti del sistema TECTIQ non devono venire a contatto con olio, vernice, grasso o con sostanze acide.

- Indicazioni sulla gestione delle batterie**
 - Tenerle le pile fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbero metterle in bocca e ingerirle. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattate immediatamente un medico!
 - Le normali pile non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
 - La batteria non va esposta direttamente a fonti di calore o a raggi solari e neppure conservata in luoghi che presentano temperature troppo elevate.
 - La batteria non deve entrare in contatto con l'acqua.
 - La batteria non deve essere smontata, forata o danneggiata.
 - I contatti delle batterie non devono essere cortocircuitati.
 - Sostituire tempestivamente le pile in esaurimento.
 - Sostituire sempre tutte le pile contemporaneamente e utilizzare pile dello stesso tipo.
 - Pile scariche o danneggiate possono causare bruciature sulla pelle se entrano in contatto con essa. In questi casi usare guanti protettivi adatti. Pulire il vano pile con un panno asciutto.
- Pulizia**
 - Gli apparecchi impolverati devono essere puliti. Accumuli di polvere presenti nelle fessure possono essere aspirati o soffiati via. Se necessario, la polvere può essere rimossa con una spazzola.
 - La superficie può essere pulita con un panno leggermente inumidito con acqua saponata. In caso di superfici lucide, utilizzare solamente panni in microfibra idonei.
 - Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'apparechio!
 - Non lavare l'apparechio in lavastoviglie!
 - Non utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, caustici e abrasivi o spazzole dure!
 - Non utilizzare prodotti chimici!
 - Non pulire l'apparechio con liquidi facilmente infiammabili!

- Dichiarazione di conformità UE**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG dichiara con la presente che l'apparechio con il numero di articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni pertinenti relativi alle direttive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- FR**
- Remarques générales**
 - Aucune modification ne doit être effectuée sur le produit.
 - L'installation ne doit être effectuée que par personnel dûment qualifié et formé.
 - En cas de montage ou de programmation inappropriés des produits TECTIQ, l'accès par la porte peut être bloqué ou les composants de porte peuvent être endommagés. ABUS Security Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les conséquences d'une mauvaise installation, comme un accès impossible entraînant des blessures, des dommages matériels ou d'autres dégâts.
 - Le produit utilise la technologie Bluetooth basse énergie avec une fréquence de 2,4 GHz et le cryptage radio AES 128-Bits.
 - Le composant de porte TECTIQ doit uniquement être utilisé pour son usage défini dans un verrou de porte prévu à cet effet.
 - Ne pas mettre en contact le composant de porte TECTIQ avec de l'huile, de la peinture, de la graisse ou de l'acide.

- Remplacement de la pile**
 - Lorsque vous changez la pile, veillez à ce que la température de la pile ne soit pas inférieure à au moins 15 degrés avant de l'insertion.
 - En cas de mauvaise utilisation, les piles comprises peuvent présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures. Ne jamais charger, chauffer, ouvrir ou brûler les piles.

- Consignes de manipulation des piles**
 - Veillez à maintenir les piles hors de portée des enfants en bas-âge afin d'éviter tout risque d'avalament, cela pouvant causer de graves problèmes de santé. Consultez immédiatement un médecin le cas échéant.
 - Les piles normales ne doivent être ni chargées, ni chauffées, ni jetées au feu (risque d'explosion).
 - La pile ne doit être ni directement exposée à une source de chaleur ou un rayonnement solaire ni conservée dans un lieu à très haute température.
 - La pile ne doit pas entrer en contact avec l'eau.
 - La pile ne doit être ni démontée ni percée ni endommagée.
 - Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités.
 - Remplacez les piles au bon moment lorsque vous constatez qu'elles sont en voie de déchargement.
 - Remplacez toutes les piles en même temps et veillez à ce qu'elles soient de même type.
 - Les piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées. Utilisez des gants de protection appropriés dans un tel cas. Nettoyez le logement des piles avec un tissu sec.

- Nettoyage**
 - Nettoyez impérativement les appareils poussiéreux. Les dépôts de poussière dans les orifices de ventilation peuvent être éliminés par aspiration ou par soufflage. Dépoussiérez à l'aide d'un pinceau si nécessaire.
 - La surface peut être nettoyée à l'aide d'un tissu légèrement imbibé de lessive. N'employez que des chiffons en microfibras appropriés sur les surfaces polies réfléchissantes.
 - Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
 - N'employez ni brosse dure ni produit de nettoyage récurant ou décapant.
 - N'employez aucun produit chimique.
 - Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables.

- EU declaration of conformity**

ABUS Security Center GmbH & Co. KG, hereby declares that the device with item number complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive(s) 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The declaration of conformity can be obtained from the following address:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- GB**
- General information**
 - No changes may be made to the product.
 - Installation may only be carried out by trained personnel.
 - Improper installation or configuration of the TECTIQ products can cause access to the door to be blocked or door components to be damaged.
 - The ABUS Security Center GmbH & Co. KG accepts no liability whatsoever for the consequences of a faulty installation, such as inability to access a building causing injury to persons, damage to property or other loss cases.
 - The product uses Bluetooth Low Energy with a frequency of 2.4 GHz and AES 128-Bit radio encryption.
 - The TECTIQ door component may only be operated for certain purposes in a door lock provided for that specific purpose.
 - The TECTIQ door component must not come into contact with oil, paint, lubricant or acid.

- Remplacement de la pile**
 - Lorsque vous changez la pile, veillez à ce que la température de la pile ne soit pas inférieure à au moins 15 degrés avant de l'insertion.
 - En cas de mauvaise utilisation, les piles comprises peuvent présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures. Ne jamais charger, chauffer, ouvrir ou brûler les piles.

- Consignes de manipulation des piles**
 - Veillez à maintenir les piles hors de portée des enfants en bas-âge afin d'éviter tout risque d'avalament, cela pouvant causer de graves problèmes de santé. Consultez immédiatement un médecin le cas échéant.
 - Les piles normales ne doivent être ni chargées, ni chauffées, ni jetées au feu (risque d'explosion).
 - La pile ne doit être ni directement exposée à une source de chaleur ou un rayonnement solaire ni conservée dans un lieu à très haute température.
 - La pile ne doit pas entrer en contact avec l'eau.
 - La pile ne doit être ni démontée ni percée ni endommagée.
 - Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités.
 - Remplacez les piles au bon moment lorsque vous constatez qu'elles sont en voie de déchargement.
 - Remplacez toutes les piles en même temps et veillez à ce qu'elles soient de même type.
 - Les piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées. Utilisez des gants de protection appropriés dans un tel cas. Nettoyez le logement des piles avec un tissu sec.

- Nettoyage**
 - Nettoyez impérativement les appareils poussiéreux. Les dépôts de poussière dans les orifices de ventilation peuvent être éliminés par aspiration ou par soufflage. Dépoussiérez à l'aide d'un pinceau si nécessaire.
 - La surface peut être nettoyée à l'aide d'un tissu légèrement imbibé de lessive. N'employez que des chiffons en microfibras appropriés sur les surfaces polies réfléchissantes.
 - Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
 - N'employez ni brosse dure ni produit de nettoyage récurant ou décapant.
 - N'employez aucun produit chimique.
 - Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables.

- EU declaration of conformity**

ABUS Security Center GmbH & Co. KG, hereby declares that the device with item number complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive(s) 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The declaration of conformity can be obtained from the following address:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- SE**
- Notas generales**
 - No lleve a cabo ninguna modificación in el product.
 - La instalación solo puede ser efectuada por personal técnico cualificado.
 - El montaje o programación inconforme de los productos TECTIQ puede impedir el acceso a la puerta o dañar los componentes de la puerta. ABUS Security Center GmbH & Co. KG no asume responsabilidad alguna como consecuencia de una instalación defectuosa o ante la imposibilidad de acceso cuando esta conlleva daños personales, materiales u otros siniestros.
 - El producto utiliza Bluetooth Low Energy con una frecuencia e 2,4 GHz e la criptografía radio AES 128-Bit.
 - El componente de puerta TECTIQ solo debe utilizarse para su propósito específico en una cerradura de puerta prevista a tal efecto.
 - Debe evitar que el componente de puerta TECTIQ entre en contacto con aceite, pintura, grasa o ácidos.

- Indicazioni sulla gestione delle batterie**
 - Tenerle le pile fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbero metterle in bocca e ingerirle. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattate immediatamente un medico!
 - Le normali pile non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
 - La batteria non va esposta direttamente a fonti di calore o a raggi solari e neppure conservata in luoghi che presentano temperature troppo elevate.
 - La batteria non deve entrare in contatto con l'acqua.
 - La batteria non deve essere smontata, forata o danneggiata.
 - I contatti delle batterie non devono essere cortocircuitati.
 - Sostituire tempestivamente le pile in esaurimento.
 - Sostituire sempre tutte le pile contemporaneamente e utilizzare pile dello stesso tipo.
 - Pile scariche o danneggiate possono causare bruciature sulla pelle se entrano in contatto con essa. In questi casi usare guanti protettivi adatti. Pulire il vano pile con un panno asciutto.
- Pulizia**
 - Gli apparecchi impolverati devono essere puliti. Accumuli di polvere presenti nelle fessure possono essere aspirati o soffiati via. Se necessario, la polvere può essere rimossa con una spazzola.
 - La superficie può essere pulita con un panno leggermente inumidito con acqua saponata. In caso di superfici lucide, utilizzare solamente panni in microfibra idonei.
 - Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'apparechio!
 - Non lavare l'apparechio in lavastoviglie!
 - Non utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, caustici e abrasivi o spazzole dure!
 - Non utilizzare prodotti chimici!
 - Non pulire l'apparechio con liquidi facilmente infiammabili!

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- FR**
- Remarques générales**
 - Aucune modification ne doit être effectuée sur le produit.
 - L'installation ne doit être effectuée que par personnel dûment qualifié et formé.
 - En cas de montage ou de programmation inappropriés des produits TECTIQ, l'accès par la porte peut être bloqué ou les composants de porte peuvent être endommagés. ABUS Security Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les conséquences d'une mauvaise installation, comme un accès impossible entraînant des blessures, des dommages matériels ou d'autres dégâts.
 - Le produit utilise la technologie Bluetooth basse énergie avec une fréquence de 2,4 GHz et le cryptage radio AES 128-Bits.
 - Le composant de porte TECTIQ doit uniquement être utilisé pour son usage défini dans un verrou de porte prévu à cet effet.
 - Ne pas mettre en contact le composant de porte TECTIQ avec de l'huile, de la peinture, de la graisse ou de l'acide.

- Remplacement de la pile**
 - Lorsque vous changez la pile, veillez à ce que la température de la pile ne soit pas inférieure à au moins 15 degrés avant de l'insertion.
 - En cas de mauvaise utilisation, les piles comprises peuvent présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures. Ne jamais charger, chauffer, ouvrir ou brûler les piles.

- Consignes de manipulation des piles**
 - Veillez à maintenir les piles hors de portée des enfants en bas-âge afin d'éviter tout risque d'avalament, cela pouvant causer de graves problèmes de santé. Consultez immédiatement un médecin le cas échéant.
 - Les piles normales ne doivent être ni chargées, ni chauffées, ni jetées au feu (risque d'explosion).
 - La pile ne doit être ni directement exposée à une source de chaleur ou un rayonnement solaire ni conservée dans un lieu à très haute température.
 - La pile ne doit pas entrer en contact avec l'eau.
 - La pile ne doit être ni démontée ni percée ni endommagée.
 - Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités.
 - Remplacez les piles au bon moment lorsque vous constatez qu'elles sont en voie de déchargement.
 - Remplacez toutes les piles en même temps et veillez à ce qu'elles soient de même type.
 - Les piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées. Utilisez des gants de protection appropriés dans un tel cas. Nettoyez le logement des piles avec un tissu sec.

- Nettoyage**
 - Nettoyez impérativement les appareils poussiéreux. Les dépôts de poussière dans les orifices de ventilation peuvent être éliminés par aspiration ou par soufflage. Dépoussiérez à l'aide d'un pinceau si nécessaire.
 - La surface peut être nettoyée à l'aide d'un tissu légèrement imbibé de lessive. N'employez que des chiffons en microfibras appropriés sur les surfaces polies réfléchissantes.
 - Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
 - N'employez ni brosse dure ni produit de nettoyage récurant ou décapant.
 - N'employez aucun produit chimique.
 - Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables.

- EU declaration of conformity**

ABUS Security Center GmbH & Co. KG déclare par la présente que la référence est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions en vigueur des/le directive(s) 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante :

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- GB**
- General information**
 - No changes may be made to the product.
 - Installation may only be carried out by trained personnel.
 - Improper installation or configuration of the TECTIQ products can cause access to the door to be blocked or door components to be damaged.
 - The ABUS Security Center GmbH & Co. KG accepts no liability whatsoever for the consequences of a faulty installation, such as inability to access a building causing injury to persons, damage to property or other loss cases.
 - The product uses Bluetooth Low Energy with a frequency of 2.4 GHz and AES 128-Bit radio encryption.
 - The TECTIQ door component may only be operated for certain purposes in a door lock provided for that specific purpose.
 - The TECTIQ door component must not come into contact with oil, paint, lubricant or acid.

- Remplacement de la pile**
 - Lorsque vous changez la pile, veillez à ce que la température de la pile ne soit pas inférieure à au moins 15 degrés avant de l'insertion.
 - En cas de mauvaise utilisation, les piles comprises peuvent présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures. Ne jamais charger, chauffer, ouvrir ou brûler les piles.

- Consignes de manipulation des piles**
 - Veillez à maintenir les piles hors de portée des enfants en bas-âge afin d'éviter tout risque d'avalament, cela pouvant causer de graves problèmes de santé. Consultez immédiatement un médecin le cas échéant.
 - Les piles normales ne doivent être ni chargées, ni chauffées, ni jetées au feu (risque d'explosion).
 - La pile ne doit être ni directement exposée à une source de chaleur ou un rayonnement solaire ni conservée dans un lieu à très haute température.
 - La pile ne doit pas entrer en contact avec l'eau.
 - La pile ne doit être ni démontée ni percée ni endommagée.
 - Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités.
 - Remplacez les piles au bon moment lorsque vous constatez qu'elles sont en voie de déchargement.
 - Remplacez toutes les piles en même temps et veillez à ce qu'elles soient de même type.
 - Les piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées. Utilisez des gants de protection appropriés dans un tel cas. Nettoyez le logement des piles avec un tissu sec.

- Nettoyage**
 - Nettoyez impérativement les appareils poussiéreux. Les dépôts de poussière dans les orifices de ventilation peuvent être éliminés par aspiration ou par soufflage. Dépoussiérez à l'aide d'un pinceau si nécessaire.
 - La surface peut être nettoyée à l'aide d'un tissu légèrement imbibé de lessive. N'employez que des chiffons en microfibras appropriés sur les surfaces polies réfléchissantes.
 - Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
 - N'employez ni brosse dure ni produit de nettoyage récurant ou décapant.
 - N'employez aucun produit chimique.
 - Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables.

- EU declaration of conformity**

ABUS Security Center GmbH & Co. KG dichiara con la presente che l'apparechio con il numero di articolo risponde a los requisitos básicos y a las disposiciones pertinentes establecidas en la(s) directiva(s) 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. La declaración de conformidad puede solicitarse a la siguiente dirección:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- SE**
- Notas generales**
 - No lleve a cabo ninguna modificación in el product.
 - La instalación solo puede ser efectuada por personal técnico cualificado.
 - El montaje o programación inconforme de los productos TECTIQ puede impedir el acceso a la puerta o dañar los componentes de la puerta. ABUS Security Center GmbH & Co. KG no asume responsabilidad alguna como consecuencia de una instalación defectuosa o ante la imposibilidad de acceso cuando esta conlleva daños personales, materiales u otros siniestros.
 - El producto utiliza Bluetooth Low Energy con una frecuencia e 2,4 GHz e la criptografía radio AES 128-Bit.
 - El componente de puerta TECTIQ solo debe utilizarse para su propósito específico en una cerradura de puerta prevista a tal efecto.
 - Debe evitar que el componente de puerta TECTIQ entre en contacto con aceite, pintura, grasa o ácidos.

- Indicazioni sulla gestione delle batterie**
 - Tenerle le pile fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbero metterle in bocca e ingerirle. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattate immediatamente un medico!
 - Le normali pile non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
 - La batteria non va esposta direttamente a fonti di calore o a raggi solari e neppure conservata in luoghi che presentano temperature troppo elevate.
 - La batteria non deve entrare in contatto con l'acqua.
 - La batteria non deve essere smontata, forata o danneggiata.
 - I contatti delle batterie non devono essere cortocircuitati.
 - Sostituire tempestivamente le pile in esaurimento.
 - Sostituire sempre tutte le pile contemporaneamente e utilizzare pile dello stesso tipo.
 - Pile scariche o danneggiate possono causare bruciature sulla pelle se entrano in contatto con essa. In questi casi usare guanti protettivi adatti. Pulire il vano pile con un panno asciutto.
- Pulizia**
 - Gli apparecchi impolverati devono essere puliti. Accumuli di polvere presenti nelle fessure possono essere aspirati o soffiati via. Se necessario, la polvere può essere rimossa con una spazzola.
 - La superficie può essere pulita con un panno leggermente inumidito con acqua saponata. In caso di superfici lucide, utilizzare solamente panni in microfibra idonei.
 - Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'apparechio!
 - Non lavare l'apparechio in lavastoviglie!
 - Non utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, caustici e abrasivi o spazzole dure!
 - Non utilizzare prodotti chimici!
 - Non pulire l'apparechio con liquidi facilmente infiammabili!

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- NL**
- Algemene aanwijzingen**
 - Er mogen geen veranderingen aan het product worden aangebracht.
 - Uitsluitend geschoolde specialisten mogen het product inbouwen.
 - Door onjuiste montage of programmering van de TECTIQ producten kan de toegang door de deur geblokkeerd worden of kunnen deurcomponenten beschadigen. ABUS Security Center GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor de gevolgen van een onjuiste installatie, zoals het niet kunnen betreden van een gebouw of het toebrengen van persoonlijk letsel, materiële schade of met andere schade tot gevolg.
 - Het product maakt gebruik van Bluetooth Low Energy met een frequentie van 2,4 GHz en AES 128-Bit radio-encryptie.
 - De TECTIQ deurcomponent mag uitsluitend voor het beoogde doel in een daarvoor bestemd deurslot worden gebruikt.
 - De TECTIQ deurcomponent mag niet in aanraking komen met olie, lak, vet of zuur.

- Batterij vervangen**
 - Zorg er bij het vervangen van de batterij voor dat de temperatuur van de nieuwe batterij bij het plaatsen minimaal 15 graden is.
 - De meegeleverde batterijen kunnen bij onjuist gebruik brand-, explosie- of verbrandingsgevaar opleveren. Batterijen nooit opladen, verhitten, openen of verbranden!

- Opmerkingen over het gebruik van batterijen**
 - Houd batterijen buiten bereik van kinderen om elk risico op inslikken te vermijden. Dit kan de gezondheid ernstig schaden. Raadpleeg in dit geval onmiddellijk een arts!
 - Normale batterijen mogen niet worden opgeladen, verwarmd of in open vuur worden gegooid (explosiegevaar!).
 - De batterij mag niet direct aan een warmtebron of zonlicht worden blootgesteld en niet op een zeer warme plaats worden bewaard.
 - De batterij mag niet met water in aanraking komen.
 - De batterij mag niet worden gedemonteerd, doorboord of beschadigd.
 - De contactpunten van de batterij mogen niet worden kortgesloten.
 - Vervang de zwakker wordende batterijen op tijd.
 - Vervang altijd alle batterijen gelijktijdig en gebruik batterijen van hetzelfde type.
 - Lekende of beschadigde batterijen kunnen bij contact irritatie van de huid veroorzaken. Gebruik in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
 - Reinig het batterijkvak met een droge doek.

- Reinigen**
 - Stoffige apparaten moeten worden gereinigd. Stofafzettingen in de ventilatieopeningen kunnen worden uitgefogen of uitgeblazen. Indien nodig kan het stof met een kwast worden verwijderd.
 - Het oppervlak kan met een licht met zeepsop bevochtigde doek worden gereinigd. Gebruik bij hoogglanzende oppervlakken alleen geschikte microvezeldoeken.
 - Let op dat er geen water in de binnenkant van het apparaat komt!
 - Apparaat niet in de vaatwasmachine reinigen!
 - Gebruik geen scherpe, puntige, schurende, bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels!
 - Geen chemicaliën gebruiken!
 - Reinig het apparaat niet met licht ontvlambare vloeistoffen!

- EU-conformiteitsverklaring**

ABUS Security Center GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat het apparaat met bestelnummer voldoet aan de essentiële eisen en andere toepasselijke bepalingen van de richtlijn(en) 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. De conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd onder het volgende adres:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

- GB**
- General information**
 - No changes may be made to the product.
 - Installation may only be carried out by trained personnel.
 - Improper installation or configuration of the TECTIQ products can cause access to the door to be blocked or door components to be damaged.
 - The ABUS Security Center GmbH & Co. KG accepts no liability whatsoever for the consequences of a faulty installation, such as inability to access a building causing injury to persons, damage to property or other loss cases.
 - The product uses Bluetooth Low Energy with a frequency of 2.4 GHz and AES 128-Bit radio encryption.
 - The TECTIQ door component may only be operated for certain purposes in a door lock provided for that specific purpose.
 - The TECTIQ door component must not come into contact with oil, paint, lubricant or acid.

- Remplacement de la pile**
 - Lorsque vous changez la pile, veillez à ce que la température de la pile ne soit pas inférieure à au moins 15 degrés avant de l'insertion.
 - En cas de mauvaise utilisation, les piles comprises peuvent présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures. Ne jamais charger, chauffer, ouvrir ou brûler les piles.

- Consignes de manipulation des piles**
 - Veillez à maintenir les piles hors de portée des enfants en bas-âge afin d'éviter tout risque d'avalament, cela pouvant causer de graves problèmes de santé. Consultez immédiatement un médecin le cas échéant.
 - Les piles normales ne doivent être ni chargées, ni chauffées, ni jetées au feu (risque d'explosion).
 - La pile ne doit être ni directement exposée à une source de chaleur ou un rayonnement solaire ni conservée dans un lieu à très haute température.
 - La pile ne doit pas entrer en contact avec l'eau.
 - La pile ne doit être ni démontée ni percée ni endommagée.
 - Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités.
 - Remplacez les piles au bon moment lorsque vous constatez qu'elles sont en voie de déchargement.
 - Remplacez toutes les piles en même temps et veillez à ce qu'elles soient de même type.
 - Les piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées. Utilisez des gants de protection appropriés dans un tel cas. Nettoyez le logement des piles avec un tissu sec.

- Nettoyage**
 - Nettoyez impérativement les appareils poussiéreux. Les dépôts de poussière dans les orifices de ventilation peuvent être éliminés par aspiration ou par soufflage. Dépoussiérez à l'aide d'un pinceau si nécessaire.
 - La surface peut être nettoyée à l'aide d'un tissu légèrement imbibé de lessive. N'employez que des chiffons en microfibras appropriés sur les surfaces polies réfléchissantes.
 - Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
 - N'employez ni brosse dure ni produit de nettoyage récurant ou décapant.
 - N'employez aucun produit chimique.
 - Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables.